

SPOROČILO ZA JAVNOST

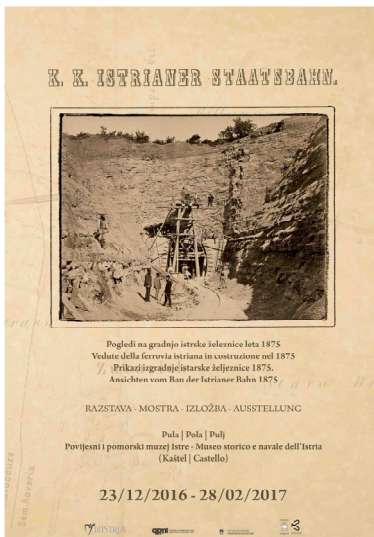
Ob priliki 140. obletnice Istrske državne železnice in 160. obletnici Južne železnice organizira Humanistično društvo Histria v sodelovanju s Povijesnim i pomorskim muzejem Istre razstavo "**Istrianer Staatsbahn. Pogledi na gradnjo istrske železnice leta 1875 / Vedute della ferrovia istriana in costruzione nel 1875 / Prikazi izgradnje istarske željeznice 1875. / Ansichten vom Bau der Istrianer Bahn 1875**".

Po Pulju in Kopru se razstava odpira v **Buzetu**, v Zavičajnem muzeju (Palača Bigatto) v **sredo 13. 9. 2017 ob 19. uri** v okviru programa Subotine.

Železnica Divača-Pulj, dograjena leto pozneje, je eden večjih javnih projektov moderne Istre. Zgrajena je bila predvsem v vojaške namene, vendar je bil njen prispevek h gospodarskemu, družbenemu, demografskemu in kulturnemu razvoju nedvomno pomemben in daljnosežen. Istrski polotok je priključila na habsburško železniško omrežje, njeno prebivalstvo približala Evropi in popotniki od vsepovsod so začeli spoznavati Istro.

Na razstavi je prikazanih 15 od 25 dokumentarnih posnetkov proge v gradnji, katerih se dober del tiče ravno Bužeštine. Fotografije iz leta 1875 serije "k. k. Istrianer Staatsbahn" uglednega avstrijskega fotografa Josefa Löwyja sodijo na sploh med najstarejše v Istri in imajo zato tudi veliko kulturno in zgodovinsko vrednost: prikazujejo takšen istrski pejsaž, kot si ga danes sploh ne predstavljamo.

Razstava v štirih jezikih, obogatena s katalogom, ki ga je uredila Mojca Cerkvenik, bo na ogled do 30. septembra 2017.



Plakat prireditve / Manifesto dell'evento



Josef Löwy



Roč / Rozzo

COMUNICATO STAMPA

In occasione del 140° anniversario della Ferrovia Istriana dello Stato e nel 160° della Ferrovia meridionale, la Società umanistica Histria, in collaborazione con il Museo storico e Navale dell'Istria, promuove e organizza la mostra "**Istrianer Staatsbahn. Pogledi na gradnjo istrske železnice leta 1875 / Vedute della ferrovia istriana in costruzione nel 1875 / Prikazi izgradnje istarske željeznice 1875. / Ansichten vom Bau der Istrianer Bahn 1875**".

Dopo Pola e Capodistria la mostra viene allestita a **Pinguente** presso il Museo civico (Palazzo Bigatto) con apertura **mercoledì 13. IX. 2017 alle ore 19,00** in ambito alle celebrazioni della Subotina.

La ferrovia istriana Divaccia-Pola, inaugurata nel 1876, rappresenta una delle maggiori opere pubbliche dell'Istria moderna. Aldilà dei fini di carattere prevalentemente militare, i benefici economici, sociali, demografici e culturali che ne derivarono furono indubbiamente notevoli e lungimiranti. Con la sua attivazione la penisola istriana fu allacciata alla rete ferroviaria asburgica avvicinando la popolazione istriana all'Europa e facendo conoscere l'Istria ai viaggiatori di ogni dove.

In mostra sono esposte 15 delle 25 fotografie (in buona parte relative al Pinguentino) di Josef Löwy, uno dei maggiori fotografi austriaci del XIX secolo, che documentano le fasi di costruzione della ferrovia nel 1875. Le riprese della serie "k. k. Istrianer Staatsbahn" si collocano in assoluto tra le prime effettuate in Istria e assumono pertanto anche un notevole valore storico: esse rivelano un paesaggio istriano oggi inimmaginabile.

La mostra quadrilingue, corredata dal catalogo a cura di Mojca Cerkvenik, rimarrà aperta fino al 30 settembre p.v.

Organizacija / Organizzazione:



POVIJESNI I POMORSKI MUZEJ ISTRE
MUSEO STORICO E NAVALE DELL'ISTRIA

Info:

www.histriaweb.eu
mail: histria@histriaweb.eu
tel.: +386 (0)41 575054

Podpora / Sostegno:



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO



ISTARSKA ŽUPANIJA
Istria

Upravni odjel za kulturo
Assessorato alla cultura